

Мирошникова Ольга Христьяевна

**ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА ИННОВАЦИОННОГО УНИВЕРСИТЕТА КАК УСЛОВИЕ
ФОРМИРОВАНИЯ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ**

В связи с процессами глобализации экономик и культур важным фактором социального развития является формирование поликультурной языковой личности, что в условиях современного университета достигается посредством разработки и целенаправленного проведения языковой политики, базирующейся на принципах мультилингвизма, поликультурализма, интернационализации образования. В статье на примере Южного федерального университета описываются принципы и пути реализации языковой политики инновационного вуза в поликонфессиональном полиэтническом регионе.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/11-2/31.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 11(53): в 3-х ч. Ч. II. С. 123-125. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/11-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

PHRASEOLOGICAL UNITS IN THE MEETINGS (BY THE MATERIAL OF THE ENGLISH LANGUAGE)

Malyugina Anna Vladimirovna, Ph. D. in Philology
Voronezh Institute of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation
malyugina-anna@yandex.ru

Zhivokina Maiya Aleksandrovna, Ph. D. in Philology
*Military Educational-Research Center of Air Force "Air Force Academy
named after professor N. E. Zhukovsky and Y. A. Gagarin"*
binemaya@mail.ru

In the article the phraseological units which can be potentially used in a business meeting are studied. Main attention is paid to the appropriateness of record in the teaching process of the use of phraseological units in the meetings not only of the thematic component, but also of the functional component. The authors give the examples of phraseological units associated with such various universal components of the meeting as organizational aspects, informing about the start or the end of something, the exchange of participants' views, the expression of agreement or disagreement, the explanation of position, the awareness, the knowledge of participants of the meeting in some issues, the establishment of priorities, decision-making, the choice of strategy of behavior and so on.

Key words and phrases: meeting; phraseological unit; business communication; functional component; business meeting; figurative expression; universal components of the meeting.

УДК 81'272

Филологические науки

В связи с процессами глобализации экономик и культур важным фактором социального развития является формирование поликультурной языковой личности, что в условиях современного университета достигается посредством разработки и целенаправленного проведения языковой политики, базирующейся на принципах мультилингвизма, поликультурализма, интернационализации образования. В статье на примере Южного федерального университета описываются принципы и пути реализации языковой политики инновационного вуза в поликонфессиональном полиэтническом регионе.

Ключевые слова и фразы: университетский дискурс; языковая политика университета; мультилингвизм; поликультурализм; интернационализация образования; языковая личность; поликультурная языковая личность.

Мирошникова Ольга Христьяевна, к. пед. н.

Южный федеральный университет
rostovolga@yandex.ru

**ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА ИННОВАЦИОННОГО УНИВЕРСИТЕТА
КАК УСЛОВИЕ ФОРМИРОВАНИЯ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ[©]**

Формирование языковой личности рассматривается в настоящее время как необходимый компонент научно-гуманитарной подготовки будущих специалистов в высшей школе, средство гуманизации и гуманитаризации высшего образования, основа для осмысления индивидом языковой картины мира.

Современное языкознание антропоцентрично. Категории языковой личности (Г. И. Богин [2], Ю. Н. Караулов [10]) и вторичной языковой личности (И. И. Халеева [17]), вошедшие в научный обиход в 80-90 гг. XX века, относятся к базовым концептам коммуникативной лингвистики, лингвокультурологии, лингводидактики, прикладной социолингвистики. Исследованию языковой личности посвящены работы А. Б. Бушева [3], А. А. Ворожбитовой [4], Е. И. Головановой [5], Н. А. Дерябиной [6], Г. В. Елоховой [8], О. Б. Сиротининой [14], Т. В. Чернышовой [20] и др.

Согласно определению В. И. Карасика, языковая личность выступает как «обобщенный образ носителя культурно-языковых и коммуникативно-деятельностных ценностей, знаний, установок и поведенческих реакций» [9, с. 363]. При этом если до недавнего времени основной задачей профессионально-ориентированной межкультурной коммуникации являлось развитие речевой и коммуникативной культуры обучающихся, то в последние годы заговорили о необходимости формирования «профессиональной языковой личности» (Э. В. Акаева [1], Л. В. Кушнина и М. С. Силантьева [11], Л. А. Чернышова [19] и др.) и «поликультурной языковой личности» (С. Ю. Стрелкова [15], М. М. Фомин [16], Л. П. Халяпина [18] и др.), готовой ответить на многочисленные вызовы постиндустриального общества, обусловленные процессами экономической глобализации, тотальной информатизации и интеграции науки, культуры, образования и бизнеса. Поликультурная языковая личность в наше время, как справедливо отмечает М. В. Румянцева, – это «личность, способная идентифицировать себя не только как представителя своей национальной культуры, но и в качестве гражданина мира, воспринимающего себя субъектом диалога культур и осознающего свою роль, значимость, ответственность в глобальных общечеловеческих процессах» [13, с. 278].

Новые социокультурные тенденции не могли не затронуть современного университета, выступающего в авангарде социальных перемен. Болонский процесс, формирование европейского пространства высшего образования, расширение миграционных процессов, развитие академической мобильности стали теми факторами, которые обусловили необходимость разработки языковой образовательной политики университета [7] в контексте языковой образовательной политики региона и общегосударственной языковой политики, направленной на сохранение языкового многообразия, становление гражданской и национальной идентичности.

Университет в обществе знания становится мультилингвальной корпорацией. Базовыми принципами языковой политики инновационного (или инновационно-предпринимательского) университета являются поликультурализм, многоязычие, интернационализация образования. Важными направлениями языковой политики при этом становятся:

1. лингвокультурная подготовка специалистов и владение современным университетским дискурсом;
2. опыт экспертной и проектной деятельности в монопольной и полилингвальной среде;
3. опыт межкультурной и поликультурной коммуникации в сфере профессиональной деятельности (моно- и билингвальный);
4. опыт разработки и сопровождения инновационных проектов в полилингвальной среде;
5. владение приемами речевой коммуникации в широком спектре ситуаций: организации полевого исследования, представления и защиты результатов проделанной работы и др.;
6. участие вуза в деятельности международных и междувузовских научных и образовательных организаций.

В контексте формирования языковой личности большое значение имеет организация процесса иноязычной подготовки в системе непрерывного многоуровневого образования, что предполагает разработку программ дополнительного профессионального образования не только для студентов, но для профессорско-преподавательского состава, управленцев, сотрудников и всех, кто изъявляет желание обучаться на базе разрабатываемых университетом проектов. На этой интегративной основе формируется поликультурная языковая среда университета как часть общего университетского дискурса.

Важным аспектом языковой политики вуза и основой формирования вторичной языковой личности является обеспечение оптимальных условий для билингвального и мультилингвального образования. Изучение иностранных языков и русского языка как иностранного в широком поликультурном контексте позволяет познакомиться с иными способами мышления, иными способами мировосприятия, посмотреть на окружающий мир под другим углом, развивать поликультурное мышление.

Опишем концептуальные принципы и опыт по формированию поликультурной языковой личности, накопленный в Институте филологии, журналистики и межкультурной коммуникации Южного федерального университета (ЮФУ). Состав студентов университета многонационален и ежегодно расширяется как за счет укрепления *международных связей* вуза (университет сотрудничает с зарубежными партнерами из 39 стран мира, ежегодно принимается свыше 800 иностранных студентов и магистрантов, а также свыше 400 специалистов и стажеров), так и в связи с притоком *студентов-мигрантов*, большая часть которых – представители Северо-Кавказского региона.

ЮФУ является членом ряда международных междувузовских организаций, в том числе Европейской ассоциации университетов (EUA), Европейской сети университетов непрерывного образования (EUCEN), международной некоммерческой организации студентов AIESEC и др. На базе Института филологии, журналистики и межкультурной коммуникации действуют Центры международного сотрудничества (Испано-Российский центр языка и культуры, Центр польского языка и культуры, Центр немецкого языка и культуры, Центр ЕС на Юге России и др.). Практически на всех языковых кафедрах ЮФУ реализуются многоуровневые программы дополнительного профессионального образования, такие как «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации», программы довузовского образования, программы переподготовки специалистов, курсы обучения академическому письму, коммуникативным искусствам, бизнес-этикету и др., способствующие обеспечению карьерного роста и социальной адаптации личности (в том числе студентов-мигрантов).

В процессе международного сотрудничества происходит позиционирование положительного имиджа университета, осуществление рекламной и PR-деятельности, разработка общеуниверситетских международных проектов, участие в программах стажировок, научных семинарах, конференциях, тренингах, уникальных этнокультурных проектах (например, «Этнолингвистика и диалектология народов Юга России» и др.), что помогает сохранять и преумножать полиэтнические традиции региона. В процессе различных дискурсивных практик происходит формирование важнейших компонентов поликультурной языковой личности: интерпретативной культуры [4], кросскультурной толерантности, способности владения концептосферами разного уровня [18] и др.

В последние годы проводятся исследования, цель которых – определить потребность в специалистах со знанием иностранного языка на региональном рынке труда, а также исследовать мотивацию обучающихся к изучению иностранных языков. Так, в результате проведенного автором анкетирования студентов и магистрантов естественных факультетов ЮФУ были выявлены наиболее востребованные иностранные языки, а также языки, которые студенты хотели бы изучать в процессе реализации программ дополнительного образования (немецкий, испанский, французский, китайский, японский, итальянский и др.) [12]. Данное направление исследований имеет большое практическое значение, позволяя учитывать индивидуальные запросы личности, предпочтения и склонности при выборе изучаемого языка, а полученные результаты помогают корректировать работу кафедры иностранных языков, осуществлять дальнейшее планирование и научное прогнозирование.

Комплексная реализация всех перечисленных компонентов позволяет в рамках университетского дискурса формировать поликультурную языковую личность – высокообразованного специалиста, конкурентоспособного на рынке труда, толерантного, инициативного, обладающего высоким духовно-нравственным и культурным потенциалом.

Таким образом, в условиях постиндустриального общества формирование поликультурной языковой личности должно стать интегральной составляющей стратегического развития инновационного университета, способствующей интеграции международного и поликультурного компонентов образовательной политики вуза, плодотворному международному и межкультурному взаимодействию, достижению этнической стабильности региона.

Список литературы

1. **Акаева Э. В.** Языковая личность врача – ведущего научно-популярной медицинской программы // Вестник Челябинского государственного университета. 2011. № 24. С. 189-190.
2. **Богин Г. И.** Модель языковой личности в ее отношении к разновидностям текстов: автореф. дисс. ... д. филол. н. Л., 1984. 31 с.
3. **Бушев А. Б.** Языковая личность профессионального переводчика: науч. издание. Тверь: ООО «Лаборатория деловой графики», 2010. 265 с.
4. **Ворожбитова А. А.** Интерпретативная культура языковой личности как инструмент изучения дискурсивных процессов: теория и методика формирования в лингвориторической парадигме // Вестник СГУТыКД. 2012. № 2 (20). С. 197-200.
5. **Голованова Е. И.** Профессиональная языковая личность в когнитивно-коммуникативном аспекте: монография. Челябинск: Энциклопедия, 2013. 251 с.
6. **Дерябина Н. А.** Развитие языковой личности студентов в процессе изучения иностранного языка в вузе: дисс. ... к. пед. н. Екатеринбург, 2013. 235 с.
7. **Дружинина М. В.** Формирование языковой образовательной политики университета как фактора обеспечения качества профессионального образования: автореф. дисс. ... д. пед. н. СПб., 2009. 40 с.
8. **Елохова Г. В.** Речевой портрет как характеристика языковой личности человека // Вестник Хакасского технического института – филиала ФГАОУ ВПО «Сибирский федеральный университет». 2011. № 32. С. 168-170.
9. **Карасик В. И.** Языковая личность: аспекты изучения // Язык и культура: материалы II Междунар. науч. конф. (г. Москва, 17-21 сент. 2003 г.): тезисы докл. М., 2003. С. 362-363.
10. **Караулов Ю. Н.** Русская языковая личность и задачи ее изучения // Язык и личность: сб. ст. / АН СССР, Ин-т рус. яз.; отв. ред. Д. Н. Шмелев. М.: Наука, 1989. С. 3-8.
11. **Кушнира Л. В., Силантьева М. С.** Языковая личность переводчика в свете концепции переводческого пространства // Вестник Пермского университета. Серия: Российская и зарубежная филология. 2010. Вып. 6 (12). С. 71-75.
12. **Мирошникова О. Х.** Молодой специалист на рынке труда: исследование мотивации к изучению иностранного языка в вузе // Наука и образование в жизни современного общества: сб. науч. тр. по материалам Междунар. науч.-практ. конф. (30 дек. 2014 г.): в 12-ти ч. Тамбов, 2015. Ч. 2. С. 121-122.
13. **Румянцева М. В.** Необходимость формирования поликультурной языковой личности в процессе иноязычного образования // Интеграционные процессы в образовании: проблемы и перспективы: материалы Междунар. науч.-практ. конф. (27 января 2012 г.). Костанай: Изд-во Костанайского гос. пед. ун-та, 2012. С. 278-281.
14. **Сиротинина О. Б.** Языковая личность и факторы, влияющие на её становление // Термин и слово: Межвуз. сб., посвященный 80-летию профессора Б. Н. Головина. Нижний Новгород, 1997. С. 7-12.
15. **Стрелкова С. Ю.** Формирование грамматикона поликультурной языковой личности // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. 2010. № 11. С. 60-67.
16. **Фомин М. М.** Проблема формирования поликультурной языковой личности // Вестник Северо-Восточного федерального университета им. М. К. Аммосова. 2007. Т. 4. № 2. С. 82-84.
17. **Халеева И. И.** Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчиков). М.: Высшая школа, 1989. 240 с.
18. **Халыпина Л. П.** О разработке методической системы формирования поликультурной языковой личности в процессе обучения иностранным языкам // Вестник ЮУрГУ. Серия: Лингвистика. 2006. № 6 (61). С. 84-89.
19. **Чернышова Л. А.** О профессиональной языковой картине мира // Вестник Поморского университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2009. Вып. 7. С. 251-257.
20. **Чернышова Т. В.** Тексты СМИ в ментально-языковом пространстве современной России: дисс. ... д. филол. н. Барнаул, 2005. 577 с.

LANGUAGE POLICY OF INNOVATIVE UNIVERSITY AS A CONDITION OF FORMING MULTICULTURAL LINGUISTIC PERSONALITY

Miroshnikova Ol'ga Khrist'evna, Ph. D. in Pedagogy
Southern Federal University
rostovolga@yandex.ru

An important factor of social development in connection with the globalization of economies and cultures is the formation of a multicultural linguistic personality that is achieved in the conditions of the modern university through the development and targeting of language policy based on the principles of multilingualism, multiculturalism, and the internationalization of education. This article, by the example of the Southern Federal University, describes the principles and ways of implementing the language policy of the innovative university in a multi-ethnic and multi-confessional region.

Key words and phrases: discourse of university; language policy of university; multilingualism; multiculturalism; internationalization of education; linguistic personality; multicultural linguistic personality.